

# SIRENA DE CONSOLA SERIE 400 BOTÓN PULSADOR O ROTATIVO INTERFAZ DEL USUARIO

ETSA481CSP - 100W

ETSA482CSP - 200W

ETSA481CSR - 100W

ETSA482CSR - 200W



**BOTÓN PULSADOR**  
ETSA481CSP - 100W  
ETSA482CSP - 200W

## Contenido del paquete:

- 1 c/u Sirena de consola
- 4 c/u Arneses de cable de amplificador con conectores (pines 1-4, pines 1-12, pines 1-5, pines 1-14 y pines 1-14)
- 1 c/u Manual de instrucciones
- 1 c/u Tarjeta de advertencia para que los operadores permanezcan en el vehículo para revisión del operador
- 1 c/u Etiqueta de advertencia de presión de sonido que se debe fijar en el vehículo y en el propio sitio del operador y de los ocupantes del vehículo
- 1 c/u Soporte de montaje con herramientas
- 1 c/u Tarjeta de etiqueta para Interruptores aux.

Consulte las especificaciones técnicas en la página 3



1.800.338.7337 / www.soundoffsignal.com

## ⚠ ADVERTENCIA

Las sirenas producen sonidos fuertes que pueden dañar la audición:

- Suba las ventanillas del vehículo.
- Utilice protección para los oídos.
- Utilice solamente como respuesta de emergencia.
- Evite exponerse a la sirena fuera del vehículo.



**ROTATIVO**  
ETSA481CSR - 100W  
ETSA482CSR - 200W

## AVISO IMPORTANTE PARA EL INSTALADOR:

Antes de continuar con la instalación de este producto, asegúrese de leer y entender todas las instrucciones y advertencias. Asegúrese de que el manual y todas las tarjetas de aviso se hayan entregado al usuario final de este equipo.

## Introducción

El ETSA48 (1, 2) CS (R, P) es una consola (DASH) montada en un solo controlador de sirena y luces. Se presenta en cuatro estilos que difieren en el método de interfaz de usuario y en la potencia del altavoz disponible. Esta sirena también puede conducir una variedad de líneas de control de potencia programables que soportan hasta nueve circuitos de 10 A y tres circuitos de 20 A.

## Aviso

Las sirenas proporcionan una función esencial en un sistema eficaz de alerta visual/sonora. Sin embargo, las sirenas son dispositivos secundarios de solamente corto alcance. El uso de una sirena no asegura que todos los conductores puedan acatar o reaccionar a una señal de emergencia, especialmente a alta velocidad o en distancias largas. El operador del vehículo nunca debe dar por sentado el derecho de paso, y es su responsabilidad proceder con de manera segura.

La eficacia de este sistema de sirena depende mucho del montaje y el cableado correcto. El instalador debe leer el manual y seguir las instrucciones de instalación y las advertencias del fabricante. El conductor del vehículo debe verificar si el sistema de sirenas está firmemente sujeto al vehículo y si funciona correctamente.

Las sirenas eficaces generan altos niveles de presión sonora que potencialmente pueden causar daños auditivos. Los instaladores y aquellos que trabajan en el vehículo deben ser conscientes de este peligro y utilizar protectores auditivos siempre que el sistema de sirena esté funcionando. Los operadores y los ocupantes de los vehículos deben evaluar su exposición a la sirena y determinar qué medidas deben tomar para evitar daños en los oídos.

El sistema de sirena es para uso exclusivo del personal autorizado. Es responsabilidad del usuario asegurarse de que entienda los dispositivos de emergencia y los opera en cumplimiento de todas leyes y reglamentos aplicables municipales, estatales y federales. SoundOff Signal no asume ninguna responsabilidad por cualquier pérdida resultante del uso de este sistema de sirena.

# SIRENA DE CONSOLA SERIE 400 BOTÓN PULSADOR O ROTATIVO INTERFAZ DEL USUARIO

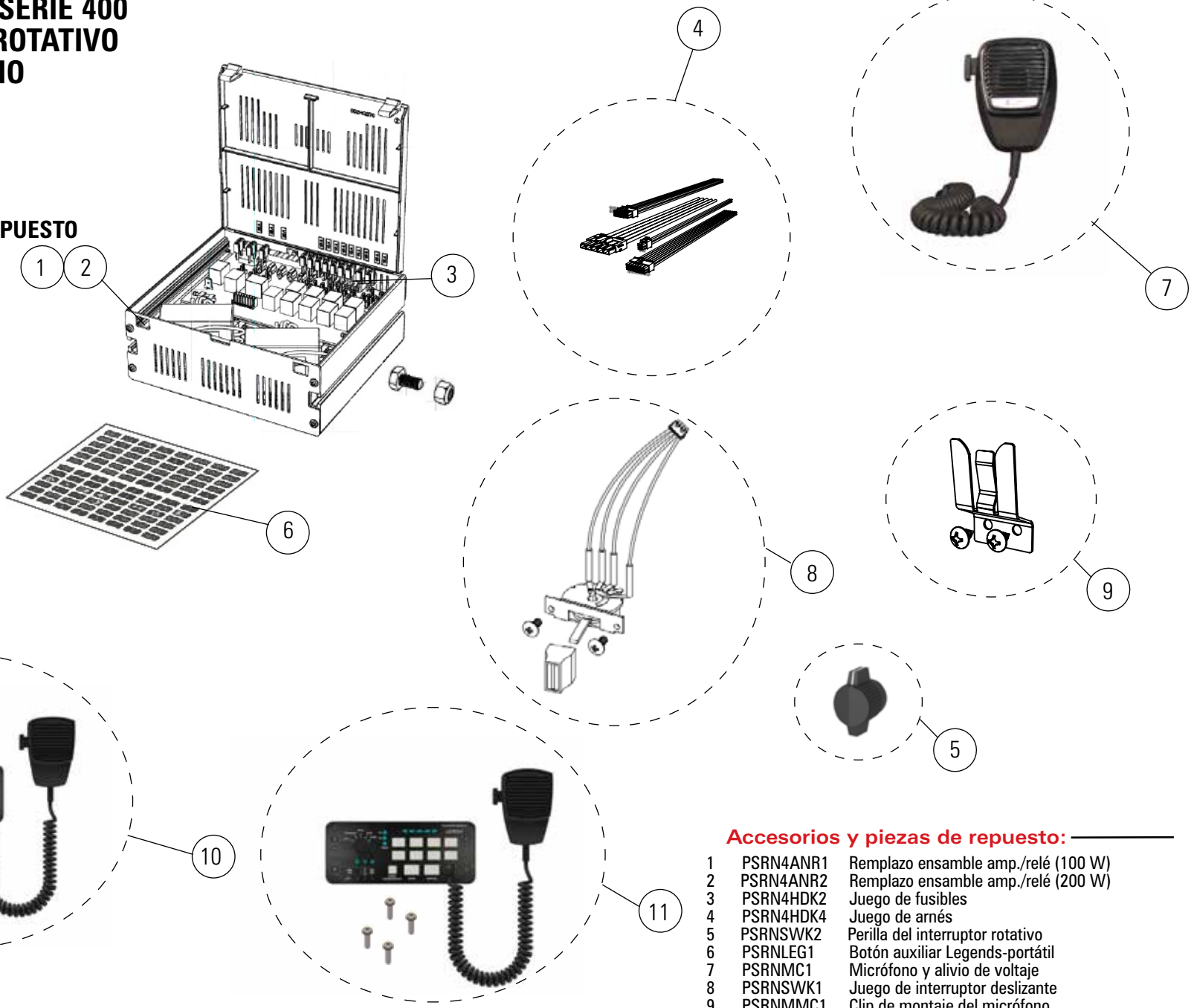
ETSA481CSP - 100W

ETSA482CSP - 200W

ETSA481CSR - 100W

ETSA482CSR - 200W

## ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO



### Accesorios y piezas de repuesto:

- |    |            |   |
|----|------------|---|
| 1  | PSRN4ANR1  | Remplazo ensamble amp./relé (100 W)       |
| 2  | PSRN4ANR2  | Remplazo ensamble amp./relé (200 W)       |
| 3  | PSRN4HDK2  | Juego de fusibles                         |
| 4  | PSRN4HDK4  | Juego de arnés                            |
| 5  | PSRNSWK2   | Perilla del interruptor rotativo          |
| 6  | PSRNLEG1   | Botón auxiliar Legends-portátil           |
| 7  | PSRNMC1    | Micrófono y alivio de voltaje             |
| 8  | PSRNSWK1   | Juego de interruptor deslizante           |
| 9  | PSRNMMC1   | Clip de montaje del micrófono             |
| 10 | PSRN4CTRL2 | Panel de control del botón pulsador       |
| 11 | PSRN4CTRL3 | Panel de control del interruptor rotativo |



# CAJA AMPLIFICADOR SERIE 400

PSRN4ANR1  
PSRN4ANR2

## Modos operativos

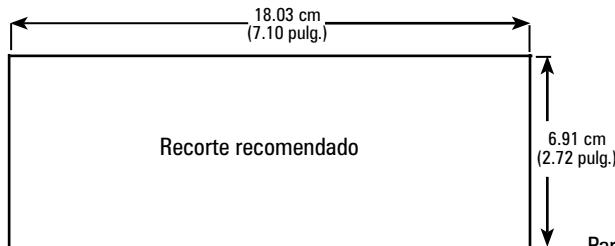
Los modos de operación principales son tono seleccionable por el usuario, aullido, sirena, radio y PA (sistema de altavoz). En todos los modos está disponible la anulación del claxon y el botón de anulación manual. Para cumplir con el Título 13 de California, todos los tonos —excepto sirena y aullido— se pueden desactivar mediante la programación de la sirena.

## ADVERTENCIA

NO INSTALE este producto ni pase ningún cable por la zona de despliegue de la bolsa de aire.

Si lo hace, podría dañar o reducir la efectividad de la bolsa de aire, o crear un proyectil que podría causar lesiones graves o la muerte.

Para determinar el área de despliegue del airbag consulte el manual del fabricante del vehículo.

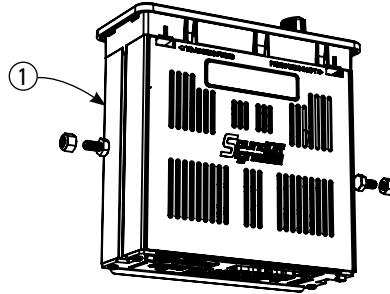


## MONTAJE

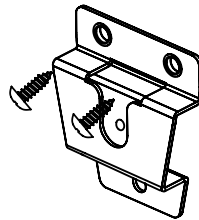
-Instalación de sirena-

La sirena se debe montar con sujetadores en las ranuras-T laterales. Antes de taladrar agujeros, verifique si hay espacio libre para evitar daños. Verifique ambos lados de la superficie de montaje del vehículo o de otras partes vitales que pudieran dañarse durante la perforación. Elija un lugar con el flujo de aire adecuado ya que esta unidad se calienta y depende del aire fresco. Instale ojales pasacable en todos los orificios por donde pasen cables.

1. Deslice tornillos de cabeza hexagonal de ¼ pulg. en las ranuras-T del amplificador de la sirena
2. Enrosque tuercas de seguridad de ¼ pulg. en los pernos y apriete para asegurar la unidad de sirena para el receptor previsto.
3. Instale el amplificador con espacio a otros objetos para mejorar la ventilación.



-Instalación del soporte del micrófono-



Para montar el micrófono se proporciona un clip de metal. Elija un lugar conveniente para el operador y lejos del área de despliegue de los airbags (bolsas de aire). Utilizando como plantilla el clip de montaje, marque los dos orificios a ser perforados. Haga los dos orificios de montaje con una broca o mecha de 1/8 pulg. Instale los dos tornillos n.º 8 suministrados con el soporte.

## CABLEADO:

**ADVERTENCIA** Todos los cables suministrados por el cliente que conectan al terminal positivo de la batería deben estar dimensionados para suministrar al menos el 125 % de la corriente máxima y deben tener un fusible adecuado.

Asegúrese de que la unidad de amplificador/relé de la sirena se monta en lugar seco y protegido.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Dimensiones generales: Panel de control:	89.2 mm L × 177.3 mm H × 29.7 mm P (3.51 pulg. x 6.98 pulg. x 1.17 pulg.)
Amplificador/Relé:	66.6 mm L × 177.8 mm H × 165.4 mm P (2.62 pulg. x 7.00 pulg. x 6.51 pulg.)
Voltaje de entrada:	10 a 16 VCC (tierra negativa)
Peso en caja:	3.63 kg (8 lb.)
Temperatura de operación:	-40 °C a +50 °C
Ledes de diagnóstico:	Altavoz en cortocircuito/abierto, fusibles internos abiertos, fallas de comunicación, sobrevoltaje o bajo voltaje
<b>Sirena</b>	
Corriente de entrada:	Altavoz de 7 Amp a 13.4 VCC (100 W) 14 Amp a 13.4 VCC (2 altavoces × 100 W)
Corriente en modo en espera:	500 mA
Ignición ENCENDIDA:	<1 mA
Ignición APAGADA:	<1 mA
Frecuencia de audio:	500 a 3000 Hz
Potencia de salida:	ETSA461: 1 × 100 W RMS máx. (altavoz de 11 ohmios) ETSA462: 2 × 100 W RMS máx. (altavoz de 11 ohmios)
Frecuencia de la sirena:	675 Hz a 1633 Hz
Protección contra alto voltaje:	Límites a <18 V Si el tono de sirena está en funcionamiento, el sonido continuará durante sobrevoltaje. No se activará un nuevo tono de sirena si el voltaje es >18 V.
Desconexión por bajo voltaje:	Un voltaje <9.0 V detendrá el sonido de la sirena y se reanudará cuando el voltaje del sistema sea >9.5 V
	Tono deshabilitado para cumplir con el Título 13 de California
	Conexión de entrada auxiliar para el funcionamiento con manos libres o con manual remoto
Protección del altavoz:	En cortocircuito, abierto: detener la señal de salida, preservar el amp.
<b>Control de luces</b>	
Relés de botón AUX:	9 en total con 10 A máximo cada circuito, la corriente total no debe exceder los 50 A para el pin 5 CN8
	2 de los 9 disponibles para control de flecha externa
	2 de los 9 tienen su forma conmutable de voltaje de fuente interna a externa a través de la ubicación del fusible, consulte pág. 5
Relés de conmutación deslizable:	3 en total con 20 A máximo cada circuito, la corriente total no debe exceder los 50 A para el pin 4 CN8

**SoundOff**  
**Signal**  
Smart Design.

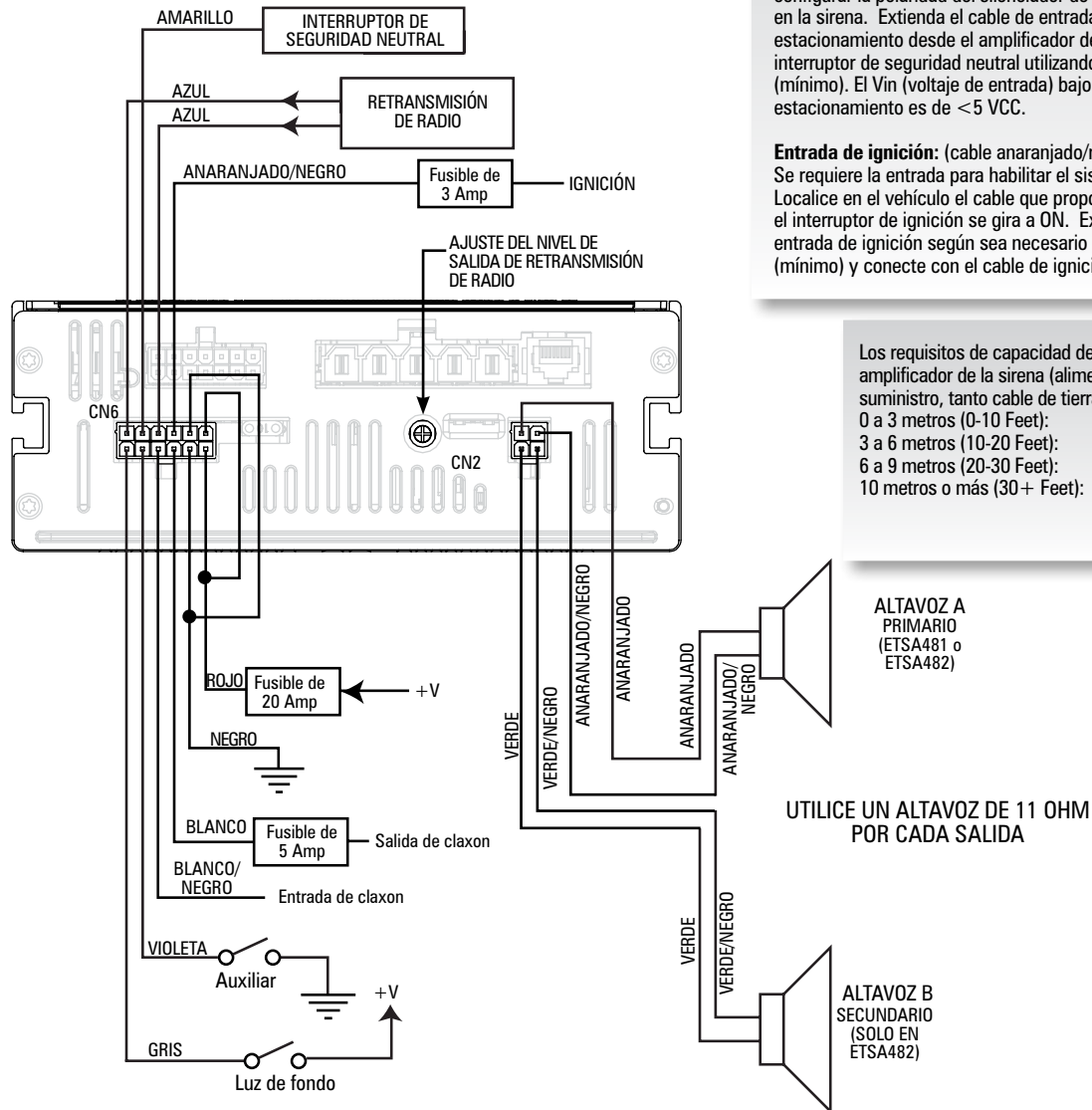
1.800.338.7337 / www.soundoffsignal.com

# CAJA AMPLIFICADOR SERIE 400

PSRN4ANR1

PSRN4ANR2

## CABLEADO DEL AUDIO DE LA SIRENA



### Entrada del silenciador de estacionamiento: (cable amarillo)

La entrada silenciará el tono de sirena cuando el cable de entrada está activado. Generalmente la entrada está conectada al interruptor de seguridad neutral de transmisión. Si se requiere esta función, el instalador necesita determinar si el cable de señal desde el interruptor de seguridad neutral está conmutando el lado del voltaje o de la tierra del circuito. Consulte las instrucciones de programación sobre cómo configurar la entrada del silenciador de estacionamiento en la sirena. Extienda el cable de entrada del silenciador de estacionamiento desde el amplificador de la sirena hasta el interruptor de seguridad neutral utilizando un cable calibre 22 (mínimo). El Vin (voltaje de entrada) bajo del silenciador de estacionamiento es de <math>< 5 \text{ VCC}</math>.

### Entrada de ignición: (cable anaranjado/negro)

Se requiere la entrada para habilitar el sistema de sirena. Localice en el vehículo el cable que proporciona +V cuando el interruptor de ignición se gira a ON. Extienda el cable de entrada de ignición según sea necesario con un cable calibre 22 (mínimo) y conecte con el cable de ignición del vehículo.

Los requisitos de capacidad de los cables para el amplificador de la sirena (alimentación de entrada) de suministro, tanto cable de tierra como de suministro.

0 a 3 metros (0-10 Feet):	14 AWG
3 a 6 metros (10-20 Feet):	12 AWG
6 a 9 metros (20-30 Feet):	10 AWG
10 metros o más (30+ Feet):	Para determinar los requisitos consulte a la fábrica

ALTAVOZ A  
PRIMARIO  
(ETSA481 o  
ETSA482)

UTILICE UN ALTAVOZ DE 11 OHM  
POR CADA SALIDA

ALTAVOZ B  
SECUNDARIO  
(SOLO EN  
ETSA482)

### Entrada auxiliar: (cable violeta)

La entrada es una entrada opcional que activará la sirena remota cuando el cable de entrada auxiliar se conecta a tierra. Si se necesita esta función, conecte el cable de entrada auxiliar a un conmutador que proporcione una conexión a tierra cuando se activa. El silenciador de estacionamiento deshabilita esta opción.

### Entrada de radio retransmisión: (cables azules)

Los dos cables calibre 18 en el conector Molex de 12 pines se utilizan para conectar el altavoz externo de su radio de dos vías a través del amplificador de la sirena y lo hacen funcionar a través del altavoz de la sirena de advertencia y son opcionales. La retransmisión de radio no funcionará con altavoces amplificados a distancia debido a que la amplitud de la señal es demasiado baja. Localice los dos cables que conectan el altavoz externo a la radio de dos vías. Conecte uno de los cables azules en uno de los cables de los altavoces externos. Conecte el otro cable azul con el otro cable del altavoz externo. Si los cables azules tienen que ampliarse, utilice un cable calibre 20 (mínimo). El volumen de la retransmisión de radio debe ajustarse antes de poner el vehículo en servicio. Ajuste el volumen de la radio de dos vías al nivel de funcionamiento normal. Presione el botón RR (retransmisión de radio) en el panel de control de la sirena. Con un desatomillador pequeño, ajuste el potenciómetro de volumen de retransmisión de radio, que se encuentra en la parte posterior del amplificador de sirena para obtener el volumen adecuado del altavoz. Gire el potenciómetro hacia la derecha para aumentar el volumen y hacia la izquierda para bajarlo.

### Entrada de sonido de claxon: (cable blanco + blanco/negro)

La entrada permitirá al operador controlar la función de sirena presionando el claxon del vehículo. Consulte los ajustes de programación para las opciones de configuración específicas. Consulte el diagrama de cableado para obtener detalles sobre cómo conectar los cables de entrada del claxon al cableado del claxon del vehículo. Si se requiere esta función, el instalador necesita determinar si el cable de señal desde el claxon está conmutando el lado del voltaje o de la tierra del circuito. Consulte las instrucciones de programación sobre cómo configurar la polaridad del claxon en la sirena. Extienda los cables de entrada del claxon desde el amplificador de la sirena hasta el interruptor del claxon utilizando un cable calibre 18 (mínimo). El circuito del claxon es capaz de manejar un máximo de 5 amperios y el instalador tiene que protegerlo con fusible.

### Salida del altavoz de la sirena: (cables anaranjado + anaranjado/negro), (verde + verde/negro)

Pase los cables negro/anaranjado y anaranjado desde el conector de cuatro posiciones hasta el altavoz de la sirena. Utilice un cable calibre 18 (mínimo) para extender los cables según sea necesario. Conecte el cable anaranjado al cable del altavoz de agudos. Conecte el cable anaranjado/negro al cable del altavoz de graves. Para ETSA462 solo conecte el cable verde al cable del altavoz secundario de agudos. Conecte el cable verde/negro al cable del altavoz secundario de graves.

### Entrada de luz de fondo: (cable gris)

La entrada encenderá la luz de fondo del panel de control siempre que se aplique +V al cable de entrada de luz de fondo. Pase el cable de entrada de luz de fondo del amplificador de la sirena por el cableado de luces del marcador del vehículo utilizando un cable calibre 22 (mínimo). Agregue cable para extenderlo según sea necesario. Conecte el cable de entrada de luz de fondo con el cable +V de la luz del marcador del vehículo.

**SoundOff**  
**Signal**  
Smart Design.

# CAJA AMPLIFICADOR SERIE 400

PSRN4ANR1  
PSRN4ANR2

## CABLEADO DE SALIDA POTENCIADO

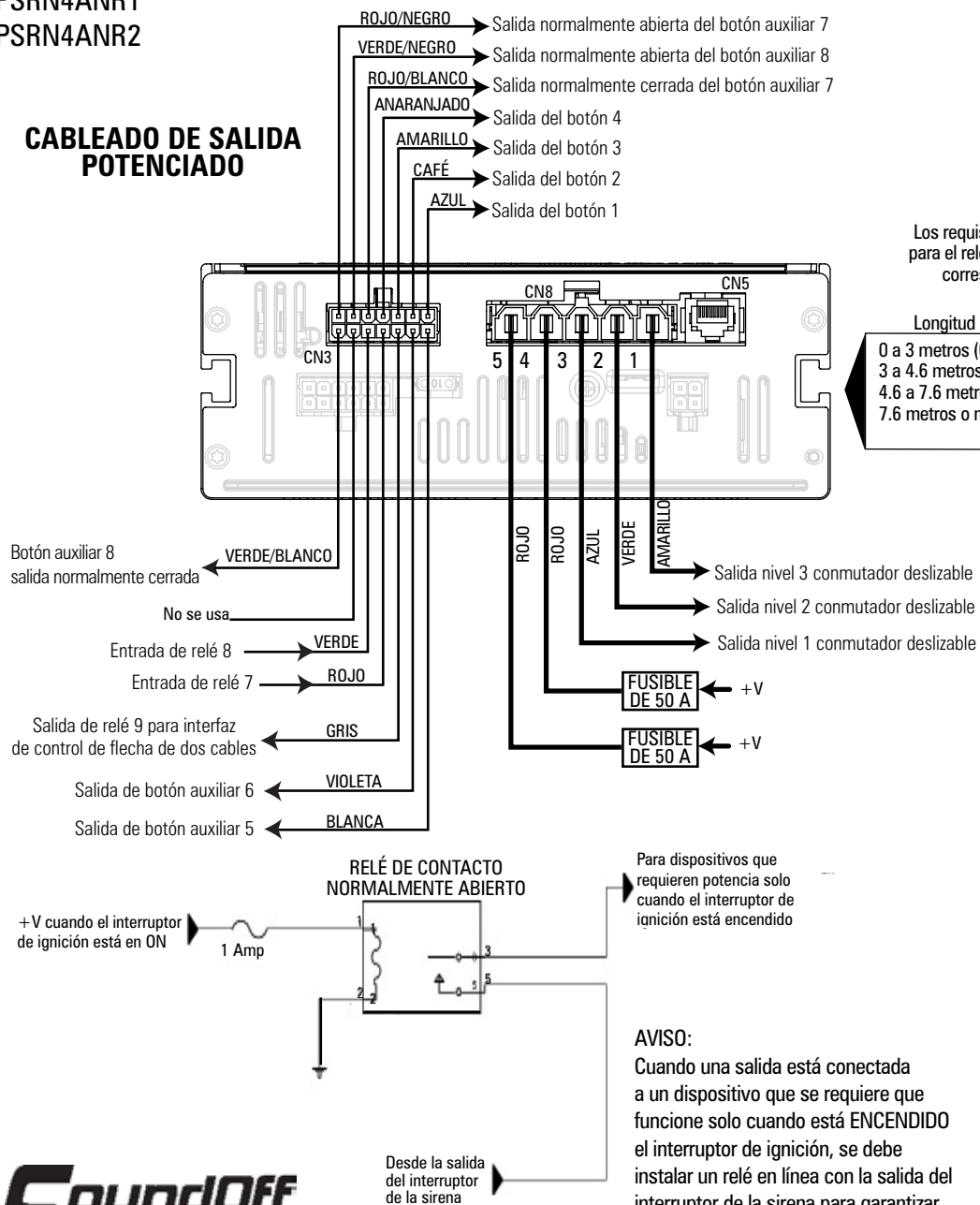


TABLA DE FUSIBLES	
UBICACIÓN	VALOR
FB-8	10A
FB-7	10A
FB-4	10A
FB-3	10A
FB-2	10A
FB-1	10A
FB-5	10A
FB-6	10A
FB-9	10A
FS-1	20A
FS-2	20A
FS-3	20A

## Remplazo de fusible de tablero de relé:

Para reemplazar los fusibles:

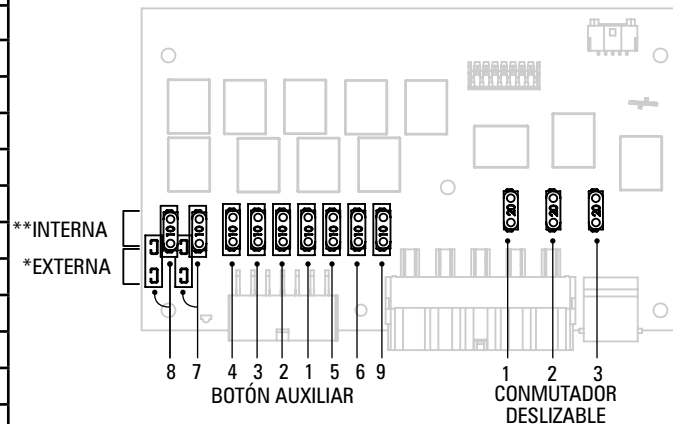
1. Retire los conectores de alimentación CN8 y CN6 o retire la alimentación a la unidad.
2. Retire la unidad desde la consola u obtenga acceso a la parte superior completa de la unidad.
3. Presione los encaje en la cubierta superior y levante para abrir.
4. Vea la tabla siguiente para las ubicaciones de los fusibles de salida y sus valores.
5. Valores de fusibles: Reemplace con un repuesto del mismo valor.
6. Cierre la tapa, vuelva a instalar los conectores y vuelva a instalar la unidad en la consola.

Las salidas de los botones 7 y 8 tienen la capacidad de recibir energía de una fuente independiente de alimentación externa, o desde un +V interno como el que se suministra a CN8. Ambas salidas utilizan un fusible interno separado mini-ATO de 10 A, que se basa en la posición para determinar la selección de la fuente. Cada fusible se puede colocar en uno de los dos lugares. Vea el diagrama a continuación.

\* Si el fusible se coloca en el portafusibles cerca del borde posterior del PCB, esa salida será alimentada por una fuente externa, con la etiqueta "entrada de relé #(x)" en CN3.

\*\* Si el fusible se coloca en el portafusibles lejos del borde posterior del PCB, esa salida será alimentada desde la fuente interna de +V que proviene del pin 5 de CN8.

## UBICACIONES DE FUSIBLE EN PCB DE RELÉ



Salidas de nivel de conmutador deslizante 1 a 3 y salidas de botón 1 a 6 son activas altas (nivel de suministro del vehículo).

**SoundOff**  
Signal  
Smart Design.

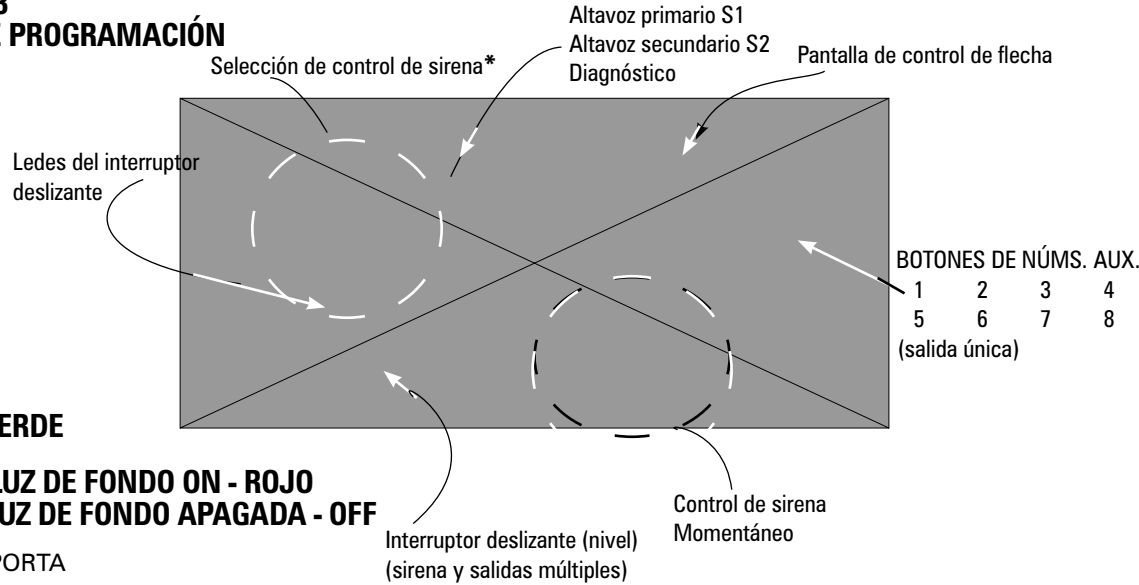
# PANEL DE CONTROL

PSRN4CTRL2

PSRN4CTRL3

## MANUAL DE PROGRAMACIÓN

BOTÓN (ABAJO) SIMILAR A INTERRUPTOR ROTATIVO (QUE NO SE MUESTRA)



### LEYENDA:

ON - VERDE

OFF - LUZ DE FONDO ON - ROJO  
LUZ DE FONDO APAGADA - OFF

NO IMPORTA

LAS ÁREAS EN GRIS DENOTAN VALORES DE FÁBRICA

#### NOTA:

**A. Para todos los modos de programación:** presione momentáneamente el botón RR (retransmisión de radio) para salir.

**B. Para escuchar muestras de todos los tonos disponibles** vaya al sitio web [www.soundoffsignal.com](http://www.soundoffsignal.com).

**C. La versión Botón pulsador (ver imagen superior) funciona igual que la versión interruptor rotativo, con dos excepciones:**

1. Entrelazamiento de liberación de pistola (botón:STBY; rotativo: RR)
2. Solo versión para interruptor rotativo - Corriente parásita - Para poner la unidad en el modo de consumo con la corriente más baja posible (con ignición apagada), el interruptor rotativo debe estar en posición "off".

\* La selección de control de sirena para botón o versiones de interruptor rotativo programan lo mismo.

**SoundOff**  
Signal  
Smart Design.

1.800.338.7337 / [www.soundoffsignal.com](http://www.soundoffsignal.com)

### CONFIGURACIÓN DE ENTRADA:

1. Mantenga pulsados los botones auxiliares 1 y 3 hasta que parpadee el led del interruptor deslizante 3.

1. Modo de polaridad del silenciador de estacionamiento:  
Determina qué nivel de voltaje activará las funciones del silenciador de estacionamiento.

ON = Se activa cuando se aplica +V al cable de entrada del silenciador de estacionamiento.  
    OFF = Se activa cuando se aplica una tierra al cable de entrada del silenciador de estacionamiento.

2. Modo de polaridad del claxon: Determina qué nivel de voltaje activará las funciones del sonido de claxon.

ON = Activado cuando se aplica +V al cable de entrada del claxon  
    OFF = Activado cuando se aplica tierra al cable de entrada del claxon

3. Selección de tono:\* Determina si la activación de selección de tono permitirá que se produzca el tono de sirena.

ON = Botones de tono habilitados  
    OFF = Botones de tono deshabilitados

4. Activación de tono nivel 3:\* determina cuándo están habilitados los botones de tono de sirena del panel de control.

ON = Botones de tono siempre habilitados  
    OFF = Botones de tono solo se habilitan cuando el interruptor deslizante está en la posición 3.

5. Vencimiento del sonido del claxon: (el control del claxon alternativo debe estar deshabilitado y el modo de manos libres debe estar habilitado para que esta función tenga algún efecto). Cuando se presiona el claxon del vehículo y el tono cambia, determina cómo el tono volverá al tono previo de presión del claxon.

ON = El tono de sirena volverá al tono previo del claxon después de 8 segundos.  
    OFF = El tono de sirena no volverá al tono previo de presión del claxon.

6. Cerrojo del silenciador de estacionamiento: Cuando la entrada del silenciador de estacionamiento se dispara, determina cómo procede el tono de sirena una vez que la entrada del silenciador de estacionamiento ya no está activa. (Deshabilita la entrada auxiliar)

ON = El tono permanece desactivado hasta que el operador selecciona otro tono.  
    OFF = El tono se reanuda una vez que la entrada del silenciador de estacionamiento ya no está activa.

7. Desplazamiento del claxon: (el modo de manos libres debe estar habilitado para que la función tenga algún efecto): determina cómo el tono de sirena cambiará cada vez que el operador presione el claxon del vehículo.

ON = Cada vez que se presiona el claxon del vehículo, el tono avanzará a través de los tonos programados en los botones Sirena, Aullido y Tono.  
    OFF = Cada vez que se presiona el claxon del vehículo, el tono cambiará entre los tonos programados en los botones Sirena y Aullido.

8. Entrada auxiliar: Determina qué tono de sirena se activará cuando se active la entrada auxiliar.

ON = Tono de claxon de aire  
    OFF = Tono programado en el botón de sirena

# PANEL DE CONTROL

## PSRN4CTRL2

## PSRN4CTRL3

### MANUAL DE PROGRAMACIÓN

#### AJUSTES DEL INTERRUPTOR DESLIZANTE:

- Mantenga pulsado el botón auxiliar 1 y 4 hasta que parpadee el LED indicador del interruptor deslizable 2.
- Presione el botón auxiliar 1, 2 o 3, dependiendo de cuál configuración se requiere para el conmutador deslizable.

AJUSTES DEL INTERRUPTOR DESLIZANTE					
MODO		SALIDA RELÉ 1	SALIDA RELÉ 2	SALIDA RELÉ 3	POSICIÓN DEL INTERRUPTOR DESLIZANTE
1	BOTÓN AUXILIAR 1 ESTÁ SELECCIONADO	✓			1
		✓	✓		2
		✓	✓	✓	3
2	BOTÓN AUXILIAR 2 ESTÁ SELECCIONADO	✓			1
			✓		2
				✓	3
3	BOTÓN AUXILIAR 3 ESTÁ SELECCIONADO	✓			1
			✓		2
		✓	✓	✓	3

#### Ajuste del volumen PA

- Mantenga pulsado el botón auxiliar 1 y 2 hasta que parpadee el LED indicador del interruptor deslizable 2 y 3.
- Presione y mantenga pulsado el interruptor PA en el micrófono, y apriete los botones 1 a 6 dependiendo del volumen requerido. Cuando determine el volumen correcto, pulse RR (retransmisión de radio) y el ajuste de volumen se almacenará de manera permanente.

BAJO  2  3  4

5  6  7  ALTO

#### INTENSIDAD DE LA LUZ DE FONDO:

Mientras presiona el botón RR (retransmisión de radio), presione el botón 1 a 8 para ajustar la intensidad de la luz de fondo. 1 = intensidad más baja, 8 = intensidad más alta.

La luz de fondo debe ser habilitada por el cable gris en CN6.

**SoundOff**  
Signal  
Smart Design.

#### MODOS ALTERNATIVOS:

- Mantenga pulsado el botón auxiliar 2 y 6 hasta que parpadee el LED indicador del interruptor deslizable 1 y 2.

- Control del claxon alternativo: Funcionamiento personalizado del claxon del vehículo cuando se pulsa. Para obtener más información, consulte la figura siguiente.

ON = Habilitado

OFF = Deshabilitado

- Opción de control del claxon alternativo: (debe estar habilitado el control del claxon alternativo) Funcionamiento personalizado del claxon del vehículo cuando se pulsa. Para obtener más información, consulte la figura siguiente.

ON = Opción 2

OFF = Opción 1

CONTROL DEL SONIDO DE CLAXON ALTERNATIVO			
	OPCIÓN 1	OPCIÓN 2	
EN ESPERA	CLAXON OEM	CLAXON OEM	
NIVEL 1	CLAXON OEM	CLAXON OEM	
NIVEL 2	Botón de sirena o claxon de aire mientras se presiona *	Toque para activar el tono de aviso, toque de nuevo para cambiar el tono de aviso. Mantenga apretado para generar el tono de claxon de aire	
NIVEL 3	Toque para activar el tono de aviso, toque de nuevo para cambiar el tono de aviso. Mantenga apretado para generar el tono de claxon de aire	<b>INTERRUPTOR DE TONO APAGADO</b> Botón de sirena o claxon de aire mientras se presiona *	<b>INTERRUPTOR DE TONO ENCENDIDO</b> Toque para cambiar el tono de aviso, mantenga apretado para generar el tono de claxon de aire

\* Configurado en "Otros modos" 6. Tono de espera del claxon

#### 3. SEGURIDAD DE BLOQUEO:

ON = El operador debe presionar el botón de espera antes de 1 segundo después de presionar el botón de retardo durante 8 segundos para activar el interruptor

OFF = El interruptor de retardo de tiempo de 8 segundos se activa inmediatamente cuando se presiona

#### OTROS MODOS:

- Mantenga pulsado el botón auxiliar 1 y 5 hasta que parpadee el led indicador del interruptor deslizable 1 y 3.

- Activación del claxon: Determina que al pulsar el claxon del vehículo se active el tono de la sirena

ON = Habilitado solo cuando el interruptor deslizable está en posición de nivel 3

OFF = Habilitado cada vez que la sirena está encendida

- Zumbador: tono audible desde el panel de control cada vez que el operador presiona el botón o cambia la posición del interruptor deslizable o rotativo.

ON = Zumbador habilitado

OFF = Zumbador deshabilitado

- Desactivar LED diag. altavoces: La desactivación del LED S2 no apaga el canal del altavoz secundario

ON habilita el LED S2 (sistema de 200 W)

OFF desactiva el LED S2 (sistema de 100 W)

- Modo manos libres (el control del claxon alternativo debe estar desactivado): activa el tono de sirena cuando el operador presiona momentáneamente el claxon del vehículo.

ON = Habilitado

OFF = Deshabilitado

- Desconexión de la alimentación: Determina el funcionamiento de la sirena después de que la entrada del cable de ignición no tiene voltaje.

ON = Desconexión temporizada de la alimentación: La sirena se apagará 10 min. después de la última actividad del botón Aux.

OFF = Desconexión inmediata de la alimentación: La sirena entra en el estado xde energía más bajo en 10 segundos.

- Tono de espera del claxon (el modo manos libres debe estar deshabilitado para que esta función trabaje): (debe estar deshabilitado el control del claxon alternativo) Determina qué tono emitir cuando la sirena está en modo de espera y se presiona el claxon del vehículo.

ON = Claxon de aire

OFF = Tono de sirena

- Alerta de zumbador de 8 segundos: Proporciona un pitido audible cuando algún interruptor auxiliar está encendido o en nivel 1, 2 o 3 está activo.

ON = Habilitado

OFF = Deshabilitado

- Canales de salida del botón del claxon de aire

ON = En el modo de espera, el tono del claxon de aire se emite por los altavoces A y B. Cuando el tono de advertencia se activa, el tono de advertencia sigue en el altavoz A y el tono del claxon de aire emite por el altavoz B.

OFF = Tono del botón del claxon de aire siempre se produce en altavoces A y B.

# PANEL DE CONTROL

## PSRN4CTRL2

## PSRN4CTRL3

### MANUAL DE PROGRAMACIÓN

## MODOS DE PROGRAMACIÓN

### CONFIGURACIÓN DEL INTERRUPTOR AUXILIAR:

Consulte la figura en la parte inferior central para ver las ubicaciones y la terminología de los LED y los botones

- Mantenga pulsados los botones auxiliares 1 y 8 hasta que parpadee el LED del interruptor 1.
- Presione el botón auxiliar cuyo ajuste se quiere ver o cambiar una vez.
- Monitoree los 5 LED correspondientes al controlador de flecha para determinar la configuración
  - ○ ○ ○ ○ - \* Controlador de flecha (izquierda, derecha, centro, OFF), salida dual; 1 y 9
  - ⊙ ○ ○ ○ - Interruptor de acción alternativa (presione ON/presione OFF).
  - ⊙ ⊙ ○ ○ ○ - Interruptor de acción momentánea (encendido solo mientras esté presionado).
  - ○ ⊙ ○ ○ - Tiempo ON de 8 segundos (se enciende durante 8 segundos cuando se presiona)
  - ⊙ ⊙ ⊙ ○ ○ - Nivel 1 deshabilitar (DESACTIVA la salida del nivel 1)
  - ⊙ ⊙ ○ ○ - Nivel 2 deshabilitar (DESACTIVA la salida del nivel 2)
  - ⊙ ⊙ ⊙ ○ ○ - Flecha izquierda, salida única
  - ○ ⊙ ○ ○ - Flecha derecha, salida única
  - ⊙ ○ ○ ⊙ ○ - Flecha central, salida única
  - ⊙ ○ ⊙ ○ - Salida de barra de advertencia

\* Solo se puede programar para un botón, y si se utiliza desactivará las salidas individuales de flecha izquierda, derecha y central.

- Presione y suelte el botón hasta que se seleccione el modo deseado.
- Continúe con los pasos 2 y 3 para cualquier otro botón que necesite programar.

### Configuraciones por defecto:

Botón 1: Controlador de flecha  
 Botón 2 a 7: Interruptor de acción alternativa  
 Botón 8: Tiempo ON de 8 segundos

Denota ajuste de fábrica por defecto



### Botón auxiliar para programación de asignación del interruptor deslizante:

Permite que el operador haga que la sirena encienda automáticamente los botones auxiliares sobre la base de la posición del interruptor deslizante.

Si se programa un botón auxiliar para que se encienda cuando se selecciona la posición del interruptor deslizante, el botón auxiliar se apagará cuando la posición del interruptor deslizante programado ya no se selecciona.

El operador puede anular la activación automática del botón auxiliar pulsando momentáneamente el botón auxiliar.

### Para programar:

- Presione los botones auxiliares 4 y 5 durante dos segundos hasta que parpadee el LED indicador RR (retransmisión de radio).
- Mueva el interruptor deslizante hasta la posición deseada.
- Presione los botones auxiliares 1 a 8 o la selección de control de la sirena, según sea necesario.

LED ENCENDIDO (VERDE)	El botón auxiliar o la selección de control de la sirena se ENCENDERÁN automáticamente cuando se activa la posición del interruptor de nivel.
LED APAGADO (ROJO O APAGADO)	El botón auxiliar o la selección de control de la sirena NO se ENCENDERÁN automáticamente cuando se activa la posición del interruptor de nivel.

- Repita los pasos 2 y 3 para otras posiciones del interruptor deslizante según sea necesario.
- Coloque la leyenda de botón apropiada sobre el indicador de actividad correspondiente a cada botón programado.

### INDICADORES DE DIAGNÓSTICO DEL AMPLIFICADOR DE SIRENA:

DIAG	S1	S2	CONDICIÓN
DESTELLANTE	ENCENDIDO	ENCENDIDO	SOBRETENPERATURA (SOLO 380R)
DESTELLANTE	APAGADO	ENCENDIDO	BAJO VOLTAJE
DESTELLANTE	ENCENDIDO	APAGADO	SOBREVOLTAJE
DESTELLANTE	DESTELLANTE	-	FALLA DE COMUNIC. - RELÉ
DESTELLANTE	-	DESTELLANTE	FALLA DE COMUNIC. - AMP
DESTELLANTE	DESTELLANTE	DESTELLANTE	FALLA DE COMUNIC. - RELÉ Y AMP
-	-	-	-
*APAGADO	ENCENDIDO	-	ALTAVOZ 1 ESTÁ ACTIVO
*APAGADO	-	ENCENDIDO	ALTAVOZ 2 ESTÁ ACTIVO
*APAGADO	APAGADO	-	ALTAVOZ 1 NO FUNCIONA
*APAGADO	-	APAGADO	ALTAVOZ 2 NO FUNCIONA

\* BOTÓN DE AUDIO DE LA SIRENA ACTIVADO (EXCEPTO RETRANSMISIÓN DE RADIO)

### PROGRAMACIÓN DE TONOS:

- Mantenga pulsados los "botones" 2 y 7 durante dos segundos hasta que parpadeen los LED 1, 2 y 3 del interruptor deslizante.
- Presione la selección de control que desea programar (sirena, aullido, tono, manual o claxon). Botón Auxiliar 1 = CLAXON, botón 2 = MANUAL.
- Los botones auxiliares 5 a 8 determinarán qué tono se va a reproducir cuando el usuario presione el botón.
- Repita los pasos 2 y 3 para cada botón de tono.

### DURACIÓN DE TONO DEL BOTÓN MANUAL

MOMENTÁNEO: Cuando se toca un solo

ASEGURADO: Cuando se ejecuta encima de otros tonos.



# PANEL DE CONTROL

## PSRN4CTRL2

## PSRN4CTRL3

### MANUAL DE PROGRAMACIÓN

#### CONTROL DE SELECCIÓN DE SIRENA

BOTÓN 6	BOTÓN 7	BOTÓN 8	ALTAVOZ A	ALTAVOZ B
APAGADO	APAGADO	APAGADO	SIRENA 1	SIRENA 1
APAGADO	APAGADO	ENCENDIDO	SIRENA 2	SIRENA 2
APAGADO	ENCENDIDO	APAGADO	SIRENA 1	SIRENA 2
APAGADO	ENCENDIDO	ENCENDIDO	SIRENA 1	AULLIDO 1
ENCENDIDO	APAGADO	APAGADO	SIRENA 1	ALERTA A
ENCENDIDO	APAGADO	ENCENDIDO	SIRENA 1	HiLo (alto-bajo)
ENCENDIDO	ENCENDIDO	APAGADO	SIRENA 2	SUPER HiLo
ENCENDIDO	ENCENDIDO	ENCENDIDO	SIRENA 2	PERFORADOR

#### \*DESPLAZAMIENTO DE TONO

ALTAVOZ A	ALTAVOZ B
SIRENA 1	SIRENA 2
SIRENA 2	AULLIDO 1
AULLIDO 1	AULLIDO 2
AULLIDO 2	PERFORADOR
PERFORADOR	ALERTA A
ALERTA A	SIRENA 1

#### SELECCIÓN DE CONTROL DE AULLIDO

BOTÓN 6	BOTÓN 7	BOTÓN 8	ALTAVOZ A	ALTAVOZ B
APAGADO	APAGADO	APAGADO	AULLIDO 1	AULLIDO 1
APAGADO	APAGADO	ENCENDIDO	AULLIDO 2	AULLIDO 2
APAGADO	ENCENDIDO	APAGADO	AULLIDO 1	AULLIDO 2
APAGADO	ENCENDIDO	ENCENDIDO	AULLIDO 1	ALERTA A
ENCENDIDO	APAGADO	APAGADO	AULLIDO 1	PERFORADOR
ENCENDIDO	APAGADO	ENCENDIDO	AULLIDO 1	HiLo (alto-bajo)
ENCENDIDO	ENCENDIDO	APAGADO	AULLIDO 2	SUPER HiLo
ENCENDIDO	ENCENDIDO	ENCENDIDO	AULLIDO 2	PERFORADOR

#### SELECCIÓN DE CONTROL DE TONO

BOTÓN 5	BOTÓN 6	BOTÓN 7	BOTÓN 8	ALTAVOZ A	ALTAVOZ B
APAGADO	APAGADO	APAGADO	APAGADO	DESPLAZAMIENTO DE TONO*	DESPLAZAMIENTO DE TONO*
APAGADO	APAGADO	APAGADO	ENCENDIDO	PERFORADOR	PERFORADOR
APAGADO	APAGADO	ENCENDIDO	APAGADO	HiLo (alto-bajo)	HiLo (alto-bajo)
APAGADO	APAGADO	ENCENDIDO	ENCENDIDO	SUPER HiLo	SUPER HiLo
APAGADO	ENCENDIDO	APAGADO	APAGADO	ALERTA A	ALERTA A
APAGADO	ENCENDIDO	APAGADO	ENCENDIDO	ALERTA A	HiLo (alto-bajo)
APAGADO	ENCENDIDO	ENCENDIDO	APAGADO	ALERTA A	SUPER HiLo
APAGADO	ENCENDIDO	ENCENDIDO	ENCENDIDO	HiLo (alto-bajo)	SUPER HiLo
ENCENDIDO	APAGADO	APAGADO	APAGADO	HiLo (alto-bajo)	PERFORADOR
ENCENDIDO	APAGADO	APAGADO	ENCENDIDO	ALERTA A	ALERTA B
ENCENDIDO	APAGADO	ENCENDIDO	APAGADO	PERFORADOR	ALERTA B
ENCENDIDO	APAGADO	ENCENDIDO	ENCENDIDO	PERFORADOR	ALERTA A
ENCENDIDO	ENCENDIDO	APAGADO	APAGADO	SUPER HiLo	PERFORADOR
ENCENDIDO	ENCENDIDO	APAGADO	ENCENDIDO	SIRENA 1	SIRENA 2
ENCENDIDO	ENCENDIDO	ENCENDIDO	APAGADO	AULLIDO 1	AULLIDO 2
ENCENDIDO	ENCENDIDO	ENCENDIDO	ENCENDIDO	SIRENA 1	AULLIDO 1

#### BOTÓN DE CLAXON

BOTÓN 5	BOTÓN 6	BOTÓN 7	BOTÓN 8	ALTAVOZ A	ALTAVOZ B
APAGADO	APAGADO	APAGADO	APAGADO	CLAXON 1	CLAXON 1
APAGADO	APAGADO	APAGADO	ENCENDIDO	CLAXON 2	CLAXON 2
APAGADO	APAGADO	ENCENDIDO	APAGADO	CLAXON 3	CLAXON 3
APAGADO	APAGADO	ENCENDIDO	ENCENDIDO	CLAXON 4	CLAXON 4
APAGADO	ENCENDIDO	APAGADO	APAGADO	CLAXON 1	CLAXON 2
APAGADO	ENCENDIDO	APAGADO	ENCENDIDO	CLAXON 1	CLAXON 3
APAGADO	ENCENDIDO	ENCENDIDO	APAGADO	CLAXON 1	CLAXON 4
APAGADO	ENCENDIDO	ENCENDIDO	ENCENDIDO	CLAXON 2	CLAXON 3
ENCENDIDO	APAGADO	APAGADO	APAGADO	CLAXON 2	CLAXON 4
ENCENDIDO	APAGADO	APAGADO	ENCENDIDO	CLAXON 3	CLAXON 4
ENCENDIDO	APAGADO	ENCENDIDO	APAGADO	CLAXON 1	SIRENA 1
ENCENDIDO	APAGADO	ENCENDIDO	ENCENDIDO	CLAXON 1	AULLIDO 1
ENCENDIDO	ENCENDIDO	APAGADO	APAGADO	CLAXON 1	PERFORADOR
ENCENDIDO	ENCENDIDO	APAGADO	ENCENDIDO	CLAXON 2	AULLIDO 1
ENCENDIDO	ENCENDIDO	ENCENDIDO	APAGADO	CLAXON 3	AULLIDO 1
ENCENDIDO	ENCENDIDO	ENCENDIDO	ENCENDIDO	CLAXON 4	SUPER HiLo

#### BOTÓN MANUAL (SOLAMENTE REPRODUCE EL SOLO)

BOTÓN 6	BOTÓN 7	BOTÓN 8	ALTAVOCES A/B
APAGADO	APAGADO	APAGADO	SIRENA 1 LA FRECUENCIA DESCIENDE CUANDO SE LIBERA
APAGADO	APAGADO	ENCENDIDO	SIRENA 1 SE APAGA INMEDIATAMENTE CUANDO SE LIBERA
APAGADO	ENCENDIDO	APAGADO	AULLIDO 1
APAGADO	ENCENDIDO	ENCENDIDO	PERFORADOR
ENCENDIDO	APAGADO	APAGADO	ALERTA A
ENCENDIDO	APAGADO	ENCENDIDO	HiLo (alto-bajo)
ENCENDIDO	ENCENDIDO	APAGADO	SUPER HiLo
ENCENDIDO	ENCENDIDO	ENCENDIDO	SIRENA 1 SE APAGA INMEDIATAMENTE CUANDO SE LIBERA

Denota ajuste de fábrica por defecto

